

Е - Управление

3.1.3 - Визуальная и звуковая аварийная сигнализация

1. Отпустите переключатель питания от батарей (SB1) ( РазделС 5.3 - Пульты управления).
2. Отпустите кнопки аварийной остановки (15, 46).
3. Выберите нижний пульт управления или пульт рабочей платформы (72, 30,). Включается световой индикатор (31) пульта управления платформы, раздается звуковой сигнал.

3.1.4 - Система взвешивания груза

1. Отпустите кнопки аварийной остановки (15, 46).
 2. Включите подъемник (72, 230) :
- Вправо : Пульт управления на рабочей платформе
 - Влево : Нижний пульт управления
 - Срабатывают индикатор перегрузки корзины (или платформы) (30) верхнего пульта и звуковая сигнализация (При превышении максимальной нагрузки корзины).

3.2 - РАБОТА С ЗЕМЛИ



Нижний пульт управления является вспомогательным средством, используемым лишь в экстренных случаях.

3.2.1 - Запуск подъемника

1. Отпустите кнопку аварийной остановки 15 : Это вызовет сброс состояния устройства аварийной остановки на платформе.
2. Поверните ключ-переключатель активации пульта (72) в правую сторону для того, чтобы задействовать нижний пульт управления. Загораются следующие световые индикаторы :
 - Предпусковой подогрев 1.
 - Низкое давление моторного масла 2.
 - Температура двигателя 3.
 - Заряд батарей 4.
3. Гаснет индикатор загрязненности воздушного фильтра (5).
4. Для оснащенных подъемников : Удерживайте переключатель предпускового подогрева двигателя 246 несколько секунд, пока не загорится индикатор 247.
5. Нажмите кнопку запуска двигателя 22. Запускается двигатель. Гаснут световые индикаторы.
6. Прогрейте двигатель.

3.2.2 - Остановка подъемника

- Поверните ключ-переключатель активации пульта управления (72) в центральное положение.
- Подъемник останавливается. Подъемник отключен от питания, не горит ни один из индикаторов нижнего пульта управления.

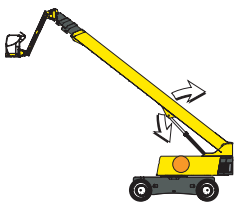
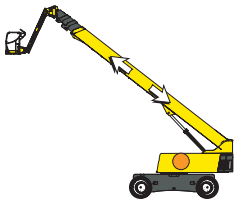
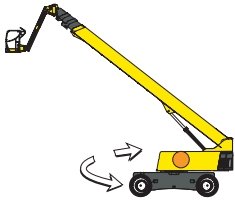
E - Управление

3.2.3 - Органы управления рабочими движениями



Компенсация корзины возможна на любой рабочей высоте. Хотя скорость движений незначительна, пользуйтесь командами с осторожностью.

H21TX (HВ62) - Органы управления нижнего пульта (аварийный пункт)

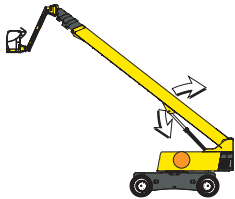
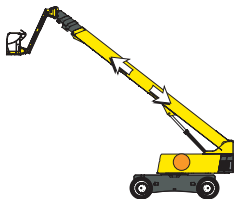
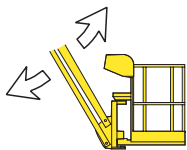
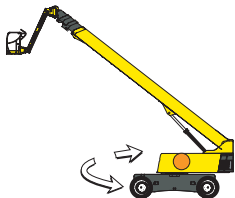
Орган управления	Действие
Подъем / опускание телескопической стрелы 	Нажмите переключатель подъема телескопической стрелы (10) вверх, чтобы поднять стрелу. Нажмите переключатель подъема телескопической стрелы (10) вниз, чтобы опустить стрелу.
Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы 	Нажмите переключатель телескопирования стрелы (9) влево, чтобы выдвинуть стрелу. Нажмите переключатель телескопирования стрелы (9) вправо, чтобы втянуть стрелу.
Вращение поворотной рамы 	Нажмите переключатель вращения поворотной рамы (14) влево для поворота против часовой стрелки. Нажмите переключатель вращения поворотной рамы (14) вправо для поворота по часовой стрелке.

Примечание : При отпускании переключателя происходит остановка движений.



Е - Управление

Н23ТРХ (НВ68J) - Н25ТРХ (НВ76J) - Органы управления нижнего пульта (аварийный пункт)

Орган управления	Действие
Подъем / опускание телескопической стрелы 	Нажмите переключатель подъема телескопической стрелы (10) вверх, чтобы поднять стрелу. Нажмите переключатель подъема телескопической стрелы (10) вниз, чтобы опустить стрелу.
Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы 	Нажмите переключатель телескопирования стрелы (9) влево, чтобы выдвинуть стрелу. Нажмите переключатель телескопирования стрелы (9) вправо, чтобы втянуть стрелу.
Подъем / опускание рукояти 	Нажмите переключатель рукояти (8) вверх, чтобы поднять рукоять. Нажмите переключатель рукояти (8) вниз, чтобы опустить рукоять.
Вращение поворотной рамы 	Нажмите переключатель вращения поворотной рамы (14) влево для поворота против часовой стрелки. Нажмите переключатель вращения поворотной рамы (14) вправо для поворота по часовой стрелке.

Примечание : При отпускании переключателя происходит остановка движений.

RENT•POINT

E - Управление

3.2.4 - Другие органы управления

- Переключение с нижнего пульта управления на пульт подъемной платформы :



Кнопка аварийной остановки (15) должна быть отпущена.

- Поверните ключ-переключатель активации пульта (72) в левую сторону для того, чтобы задействовать пульт управления рабочей платформы. Управление нижним пультом деактивировано.

- Переключение с пульта подъемной платформы на нижний пульт управления :



Кнопка аварийной остановки (15) должна быть отпущена.

- Поверните ключ-переключатель активации пульта (72) в правую сторону для того, чтобы задействовать нижний пульт управления. Управление пультом рабочей платформы деактивировано.

- Увеличение частоты оборотов двигателя :

- Поверните переключатель разгона двигателя (21) вправо, чтобы включить ускоренный режим.

- Поверните переключатель разгона двигателя (21) влево, чтобы включить режим холостого хода.

Примечание : Увеличение частоты оборотов двигателя позволяет ускорить движения, совершаемые с нижнего пульта управления. ➤

- Для подъемников, оборудованных маячком :
- Нажмите переключатель маячка (24) вправо, чтобы включить маячок.
- Нажмите переключатель маячка (24) влево, чтобы выключить маячок.

3.3 - ДЕЙСТВИЯ С РАБОЧЕЙ ПЛАТФОРМЫ

3.3.1 - Запуск подъемника

1. Отпустите кнопку аварийной остановки 46.
2. Нажмите кнопку запуска двигателя 42. Запускается двигатель. Включается индикатор питания (31).
3. Прогрейте двигатель.

Примечание : Когда переключатель генератора находится в положении ON, запуск двигателя невозможен. Если двигатель не запускается : Проведите заново процедуру запуска.

3.3.2 - Остановка подъемника

Нажмите кнопку аварийной остановки (46).

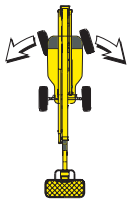
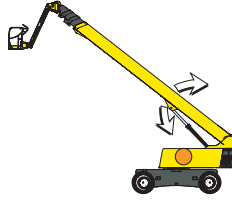
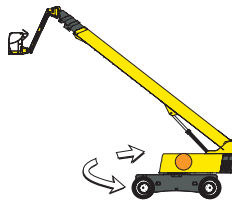
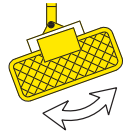
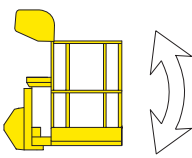
E - Управление

3.3.3 - Органы управления рабочими движениями



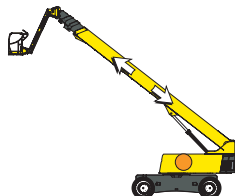
Для одновременного выполнения различных движений, активируйте органы управления и систему аварийного размыкателя.

Органы управления пульта на рабочей платформе (ведущая станция) H21TX (HB62)

Орган управления	Действие
Передвижение	 Толкните управляющий джойстик (33) вперед, чтобы подъемник двигался вперед. Толкните управляющий джойстик (33) назад, чтобы подъемник двигался задним ходом.
Рулевое управление передней оси	 Нажмите переключатель рулевого управления передней оси (33) вправо для поворота вправо. Нажмите переключатель рулевого управления передней оси (33) влево для поворота влево.
Подъем / опускание телескопической стрелы	 Толкните джойстик подъема телескопической стрелы (49) вверх для того, чтобы поднять стрелу. Толкните джойстик подъема телескопической стрелы (49) вниз для того, чтобы опустить стрелу.
Вращение поворотной рамы	 Толкните джойстик вращения поворотной рамы (49) влево для поворота по часовой стрелке. Толкните джойстик вращения поворотной рамы (49) вправо для поворота против часовой стрелки.
Вращение корзины	 Нажмите переключатель вращения корзины (38) вправо для поворота по часовой стрелке. Нажмите переключатель вращения корзины (38) влево для поворота против часовой стрелки.
Компенсация корзины	 Нажмите переключатель компенсации корзины (40) вверх для подъема корзины. Нажмите переключатель компенсации корзины (40) вниз для опускания корзины.

Е - Управление

Орган управления	Действие
Скорость передвижения (минимум)	Установите переключатель скорости передвижения (71) на  для быстрого движения (большие расстояния, термакадам, бетон).
	Установите переключатель скорости передвижения (71) на  на среднюю скорость (передвижение на необустроенных участках, наклоне).
	Установите переключатель скорости передвижения (71) на  для медленного движения (короткие расстояния, точный подъезд, разгрузка с грузовых машин).
Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы	Толкните джойстик телескопирования стрелы (70) вперед для втягивания телескопического рычага.
	Толкните джойстик телескопирования стрелы (70) назад для выдвигания телескопического рычага.



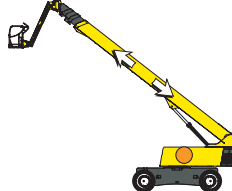
RENT•POINT

E - Управление

Органы управления пульта на рабочей платформе (ведущая станция) H23TPX (HB76J) -H25TPX (HB68J)

Орган управления	Действие
Передвижение	Толкните управляющий джойстик (33) вперед, чтобы подъемник двигался вперед. Толкните управляющий джойстик (33) назад, чтобы подъемник двигался задним ходом.
Рулевое управление передней оси	Нажмите переключатель рулевого управления передней оси (33) вправо для поворота вправо. Нажмите переключатель рулевого управления передней оси (33) влево для поворота влево.
Подъем / опускание телескопической стрелы	Толкните джойстик подъема телескопической стрелы (49) вверх для того, чтобы поднять стрелу. Толкните джойстик подъема телескопической стрелы (49) вниз для того, чтобы опустить стрелу.
Подъем / опускание рукояти	Нажмите переключатель рукояти (37) вверх, чтобы поднять рукоять. Нажмите переключатель рукояти (37) вниз, чтобы опустить рукоять.
Вращение поворотной рамы	Толкните джойстик вращения поворотной рамы (49) влево для поворота по часовой стрелке. Толкните джойстик вращения поворотной рамы (49) вправо для поворота против часовой стрелки.
Вращение корзины	Нажмите переключатель вращения корзины (38) вправо для поворота против часовой стрелки. Нажмите переключатель вращения корзины (38) влево для поворота по часовой стрелке.
Компенсация корзины	Нажмите переключатель компенсации корзины (40) вверх для подъема корзины. Нажмите переключатель компенсации корзины (40) вниз для опускания корзины.

E - Управление

Орган управления	Действие
Скорость передвижения (минимум) 	Установите переключатель скорости передвижения (71) на  для быстрого движения (большие расстояния, термакадам, бетон). Установите переключатель скорости передвижения (71) на  на среднюю скорость (передвижение на необустроенных участках, наклоне). Установите переключатель скорости передвижения (71) на  для медленного движения (короткие расстояния, точный подъезд, разгрузка с грузовых машин).
Телескопическое выдвигание / втягивание стрелы 	Толкните джойстик телескопирования стрелы (70) назад для выдвигания телескопического рычага. Толкните джойстик телескопирования стрелы (70) вперед для втягивания телескопического рычага.

Примечание : Отпускание переключателей и / или джойстиков приводит к остановке движений.

3.3.4 - Другие органы управления

- Звуковой сигнал : Нажмите переключатель звукового сигнала (43), чтобы включить сигнал. При отпускании переключателя сигнал прекращается.
- Блокировка дифференциала : Нажмите сенсорный переключатель блокировки дифференциала (35).



E - Управление

RENT•POINT

F - Специальные операции



Для того, чтобы найти все функциональные показатели и органы управления, смотрите  РазделС 5 - Пульты управления

1 - Аварийное опускание

1.1 - принцип

Примечание : Когда аварийное опускание или опускание в случае неисправности выполняются с поверхности земли, необходимо убедиться в отсутствии препятствий под платформой (стены, перекладины, линии электропередачи и т. д.).

Опускание в случае неисправности выполняется, если требуется эвакуировать оператора пульта управления на платформе, который не может самостоятельно управлять подъемником с помощью команд, хотя подъемник при этом работает нормально. Такая ситуация наступает, например, в случае недомогания, травмирования или когда пульт управления оказывается недоступен.

Наземный оператор, обученный использованию аварийного управления, и обладающий ключом стартера (выбор нижнего / верхнего пульта), может при помощи нижнего пульта и главного источника питания опустить корзину (или платформу).



Если подъемник застрял или зацепился за окружающие конструкции или оборудование, сначала необходимо высвободить операторов и только после этого заниматься подъемником.

1.2 - ПРОЦЕДУРА



РазделА 2-Инструкции перед вводом в эксплуатацию

1. Поверните ключ-переключатель активации пульта (16) в правую сторону для того, чтобы задействовать нижний пульт управления. Управление пультом рабочей платформы деактивировано.
2. Выполните управление опускательными движениями с нижнего пульта.

Примечание : Выполнение упомянутых выше команд для экстренных ситуаций деактивирует подачу команд с пульта на рабочей платформе.

1.3 - ПРОЦЕДУРА, ВЫПОЛНЯЕМАЯ В ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ

При аварийном опускании может оказаться, что средства аварийной остановки, находящиеся в платформе, включены или что нормальному функционированию подъемника препятствуют системы безопасности, например, ограничивающие нагрузку.

Если процедура для экстренной ситуации выполняется на подъемнике, не оснащенном ручным управлением аварийных операций, которое описывается в разделе "Опускание в случае неисправности", включение нижнего пульта управления ведет к деактивации кнопки аварийной остановки, расположенной на платформе.

Примечание : Во время этих маневров экстренной ситуации скорости рабочих движений из соображений безопасности замедляются.

F - Специальные операции

2 - Опускание в случае неисправности

2.1 - ПРИНЦИП

Функция опускания в случае неисправности позволяет оператору, находящемуся в корзине (или на платформе) спуститься при отказе главного источника питания.

Агрегат электронасоса, подключенный к стартерной батарее, позволяет выполнять движения, управляемые командами как с нижнего пульта управления, так и с пульта на рабочей платформе.

В исключительных случаях значительного выхода за допустимые параметры, способного вызвать отключение двигателя, аварийный агрегат позволяет вернуться в пределы допустимых значений и полностью восстановить функциональность подъемника, в том числе работу основного источника энергии (теплового двигателя).

Поскольку автономная работа агрегата электронасоса ограничена, рекомендуется выполнять спуск кратчайшим путем.



Агрегат электронасоса предназначен исключительно для опускания в случае неисправности.

Любое другое его использование может привести к неисправности.

2.2 - ПРОЦЕДУРА

В зависимости от используемого пульта управления нажмите и удерживайте переключатель резервной гидравлической системы ((19) вниз или (41) вверх) и опустите корзину (или платформу).



Если оператор, находящийся в корзине (или на платформе), должен покинуть свое место и перейти на прочную безопасную конструкцию, переходить нужно в соответствии со следующими рекомендациями :

- Оператор должен пристегнуться 2-мя ремнями. Один ремень пристегивается к платформе, второй - к конструкции.
- Оператор должен покинуть корзину (или платформу) через стандартные выходы.
- Оператор не должен отсоединять ремень от корзины (или платформы) до завершения перехода или пока существует опасность.



Если невозможно спустить оператора ни одним из описанных выше способов, немедленно свяжитесь с HAULOTTE Services®.

F - Специальные операции

3 - Буксировка

В случае поломки подъемника, его можно отбуксировать для погрузки на прицеп.

3.1 - ОТКЛЮЧЕНИЕ КОЛЕС ОТ КОЛЕСНЫХ РЕДУКТОРОВ

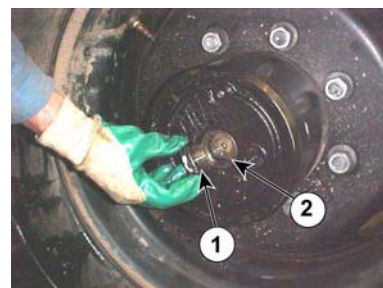
Для того, чтобы отбуксировать неисправный подъемник, отключите колеса от колесных редукторов.



Эти операции нужно проводить на ровной, горизонтальной поверхности. В случае отсутствия таковой - заблокируйте колеса, чтобы обездвигить подъемник. Во время отключения сцепления от трансмиссии подъемник находится на свободных колесах, тормозная система не работает.

1. Выкрутите пробку (1) (Центральная гайка).
2. Извлеките центральный шлицевой вал (2) с помощью винта 6 x 50.
3. Закрутите пробку (1).

Примечание : При снятии центральной заглушки происходит вытекание масла из колесных редукторов.



3.2 - БУКСИРОВКА

Подъемник разрешается буксировать.



Для буксировки подъемник необходимо снять с тормозов. Чтобы полностью исключить аварии, пользуйтесь жесткой сцепкой.



Не превышайте скорость 5 km/h (3,10 mph) .

3.3 - ПОДСОЕДИНЕНИЕ

После ремонта подъемника заново подсоедините приводы колес.

1. Выкрутите пробку (1) (Центральная гайка).
2. Установите центральный шлицевой вал (2) с помощью винта 6 x 50.
3. Закрутите пробку (1).

Примечание : Восстановите уровень масла в редукторе (Смотрите руководство по обслуживанию подъемника).



F - Специальные операции

4 - Погрузка и выгрузка

Примечание : При преодолении подъема, во время погрузки и выгрузки HAULOTTE® рекомендует устанавливать противовес в задней части подъемника.



Немного поднимите корзину (или платформу), чтобы избежать контакта с землей.



Чтобы избежать риска опрокидывания, телескопическая стрела должна находиться на осевой линии шасси.



Раздел F 4.2 Приведение в транспортное состояние.

4.1 - ПРИНЦИП



Чтобы избежать риска соскальзывания во время погрузки, убедитесь, что :

- Грузовые трапы выдержат нагрузку.
- Грузовые трапы правильно закреплены.
- Грузовые трапы обеспечивают достаточное сцепление.

Поскольку уклон трапа обычно выше значений, допустимых при передвижении, телескопическую стрелу следует опустить, чтобы передвижение стало возможным..

В этом случае зуммер не включается , но передвижение разрешено.



Чтобы выехать на уклон, выберите малую скорость движения .

При слишком крутом уклоне, используйте лебедку в дополнение к тяговому усилию.



Во время погрузки никогда не находитесь под грузовыми машинами или очень близко к ним.

Неверные движения могут привести к опрокидыванию подъемника и причинить серьезные телесные и материальные повреждения.

RENT•POINT

F - Специальные операции

4.2 - ПРИВЕДЕНИЕ В ТРАНСПОРТНОЕ СОСТОЯНИЕ

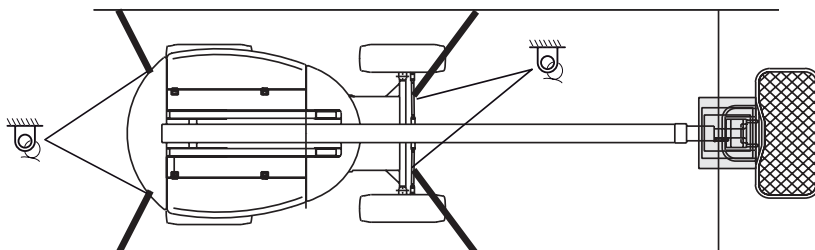
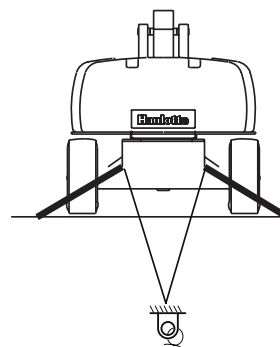
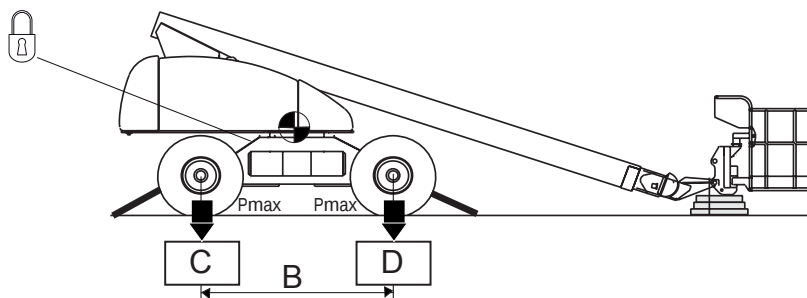
Подъемник должен быть полностью сложен.

1. Убедитесь в отсутствии груза в корзине (или на платформе).
2. Установите подъемник в нижнее положение.
3. Прикрепите подъемник к предвиденным для этого точкам крепления.
4. Заблокируйте поворотную раму штифтовым стопором поворота, расположенным под рамой.

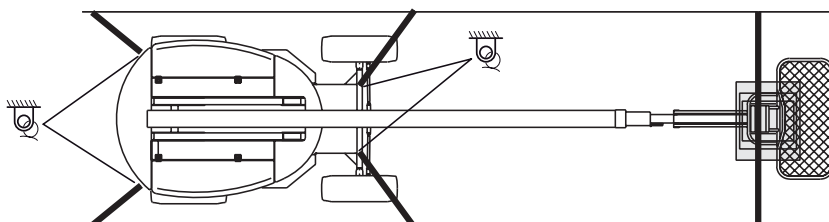
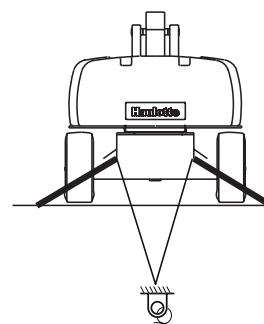
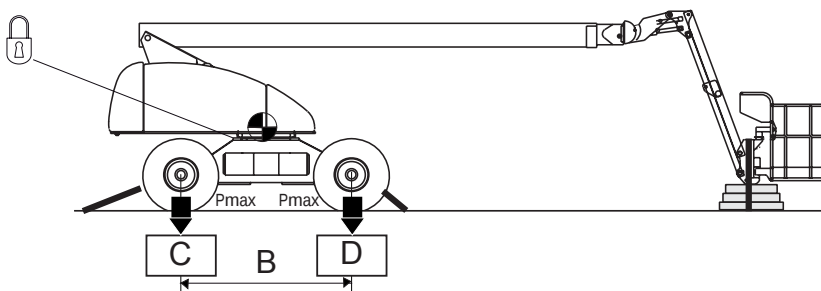


Не транспортируйте подъемник, если поворотная рама не заблокирована.

Для H21TX (HB62)



Для H23TPX (HB68J) - H25TPX (HB76J)



F - Специальные операции

Погрузочные характеристики

Обозначение	Описание	H21TX (HB62)
B	Горизонтальное расстояние между колесами ^(1.)	2,49 m(8 ft2 in)
C	Давление передних колес ^(1.)	12,5 daN/cm ² (2,56 lbf/sq.ft)
D	Давление задних колес ^(1.)	12,5 daN/cm ² (2,56 lbf/sq.ft)
	Точки крепления	
	Блокировка вращения поворотной рамы	

(1.) Обращайтесь к техническим характеристикам для проверки технических данных

Погрузочные характеристики

Обозначение	Описание	H23TPX (HB68J)	H25TPX (HB76J)
B	Горизонтальное расстояние между колесами ^(1.)	2,49 m(8 ft2 in)	2,49 m(8 ft2 in)
C	Давление передних колес ^(1.)	13 daN/cm ² (2,66 lbf/sq.ft)	13 daN/cm ² (2,66 lbf/sq.ft)
D	Давление задних колес ^(1.)	13 daN/cm ² (2,66 lbf/sq.ft)	13 daN/cm ² (2,66 lbf/sq.ft)
	Точки крепления		
	Блокировка вращения поворотной рамы		

(1.) Обращайтесь к техническим характеристикам для проверки технических данных

4.3 - ВЫГРУЗКА



Проверьте состояние подъемника перед выгрузкой.

Если подъемник был поврежден во время транспортировки, письменно уведомите об этом перевозчика.

1. Разблокируйте штифтовый стопор вращения поворотной рамы.
2. Снимите ремни.
3. Включите подъемник.

4.4 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



При запуске подъемника, который был закреплен и транспортировался, система безопасности может показать должную перегрузку, блокируя все движения с пульта платформы.

Чтобы перезапустить систему, поднимите рукоять с нижнего пульта управления на несколько сантиметров.

При выгрузке подъемника выберите низкую скорость передвижения .



Не съезжайте с трапа на большой скорости.

F - Специальные операции

4.5 - ХРАНЕНИЕ



Если подъемник находится в разложенном положении, он должен постоянно находиться под напряжением, чтобы позволить функционирование его системы безопасности.

Это означает, что подъемник должен находиться на стоянке в сложенном положении.

Телескопическая стрела может быть поднята, но не выдвинута.

Мы настоятельно рекомендуем не хранить и не обездвиживать разложенный подъемник, чтобы не подвергать опасности людей и имущество.

5 - Выявление внутренних неисправностей

5.1 - ПРИНЦИП

Для оснащенных подъемников.

- Подъемник снабжен системой внутреннего выявления неисправностей.
- Количество вспышек индикатора системы указывает на характер неисправности.
- В зависимости от причины неисправности подъемник может перейти в УСЕЧЕННЫЙ РЕЖИМ, в котором некоторые движения будут ограничены или заблокированы в целях обеспечения безопасности оператора.

5.2 - ПРОЦЕДУРА



Не допускайте использования подъемника до устранения неисправности.

Осуществить необходимое техническое обслуживание (см. Журнал технического обслуживания).



F

- Специальные операции

RENT•POINT

G - Технические характеристики

1 - Основные характеристики



Некоторые дополнительные опции могут изменить функциональные и безопасные характеристики работы подъемника. Если подъемник был изначально поставлен Вам с этой опцией, замена компонента безопасности, связанная с ней, не требует особых мер предосторожности, кроме тех, которые относятся к самой установке (статический тест).

В противном случае следуйте в обязательном порядке следующим рекомендациям изготовителя :

- Осуществляйте установку только квалифицированными специалистами фирмы HAULOTTE®.
- Обновите пластинку изготовителя.
- Проводите тесты устойчивости сертифицированным агентством.
- Обеспечьте соответствие наклеек.

В связи с постоянным совершенствованием своей продукции, HAULOTTE® оставляет за собой право изменять без предварительного уведомления ее технические характеристики.

Значения воздействия вибраций на руки, ноги и значения уровня громкости звука, указанные в таблицах технических характеристик, были установлены в следующих условиях :

- Максимальное среднеквадратичное значение скорости вибрации и общая сумма вибраций, которым подвергается рука и кисть руки измерялись путем их моделирования в показательный цикл нормального использования. Значения соответствуют требованиям, изложенным в директиве по машинам 2006/42/CE.
- Для электрических машин, уровень громкости звука измеряется на рабочем месте в соответствии с условиями, описанными директивой по машинам 2006/42/CE.
- Для подъемников с тепловым двигателем, гарантируемый уровень громкости звука LWA (указан на изделии) измеряется в соответствии с методом и условиями, описанными в приложении III, часть B, метод 1 и 0 европейской директивы 2000/14/CE.



G - Технические характеристики

Для H21TX (HB62) - Технические характеристики

Подъемник	H21TX		HB62	
	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Длина подъемника в сложенном состоянии	9,10 m	(29 ft10 in)	9,10 m	(29 ft10 in)
Ширина подъемника в сложенном состоянии	2,48 m	(8 ft2 in)	2,48 m	(8 ft2 in)
Габаритная высота подъемника	2,86 m	(9 ft4 in)	2,86 m	(9 ft4 in)
Максимальный дорожный просвет	0,35 m	(1 ft1 in)	0,35 m	(1 ft1 in)
Максимальная рабочая высота	20,85 m	(68 ft5 in)	20,85 m	(68 ft5 in)
Максимальная высота платформы	18,85 m	(61 ft10 in)	18,85 m	(61 ft10 in)
Максимальное рабочее смещение	17 m	(55 ft9 in)	17 m	(55 ft9 in)
Смещение назад	1,10 m	(3 ft7 in)	1,10 m	(3 ft7 in)
Максимальный вылет рабочей платформы	16,5 m	(54 ft2 in)	16,5 m	(54 ft2 in)
Угол вращения поворотной рамы	360 °			
Амплитуда движения телескопической стрелы	+75° / - 15°			
Угол поворота корзины	180 °			
Длина корзины (или платформы)	0,80 m	(2 ft7 in)	0,80 m	(2 ft7 in)
Ширина корзины (или платформы)	1,80 m	(5 ft11 in)	1,80 m	(5 ft11 in)
Внешний радиус поворота (со втянутыми осями)	6,15 m	(20 ft2 in)	6,15 m	(20 ft2 in)
Внутренний радиус поворота (со втянутыми осями)	3,42 m	(11 ft3 in)	3,42 m	(11 ft3 in)
Расстояние между осями колес	2,49 m	(8 ft2 in)	2,49 m	(8 ft2 in)
Указатель наклона CE - AS	5 °			
Номинальный наклон ANSI - CSA	0 °			
Наклон, вызывающий срабатывание предупреждения ANSI - CSA	5 °			
Максимально разрешенная скорость ветра	45 km/h	(28 mph)	45 km/h	(28 mph)
Общий вес	11750 kg	(25909 lb)	11750 kg	(25909 lb)
Максимальная грузоподъемность	230 kg	(507 lb)	230 kg	(507 lb)
Максимальное количество человек в корзине (или на платформе)	2			
Тип двигателя	Diesel - HATZ 3L41C			
Мощность двигателя	33 kW	(43,6 Hp)	33 kW	(43,6 Hp)
Расход топлива при простое	240 g/kWh			
Уровень шума на расстоянии 10 m(32 ft9 in) от подъемника	66,5 dB (A)			
Уровень шума	99 dB (A)			
Вибрации на уровне рук	<2,5 m/s ²	(98,4 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98,4 in/s ²)
Вибрации на уровне ног	<0,5 m/s ²	(19,6 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19,6 in/s ²)
Емкость топливного бака	150 l	(33 gal US)	150 l	(33 gal US)
Емкость бака гидравлической жидкости	150 l	(33 gal US)	150 l	(33 gal US)
Пусковой аккумулятор	12 V-95 Ah			
Блокировка дифференциала	Да			
Максимально преодолеваемый продольный уклон	40 %			

G - Технические характеристики

Подъемник	H21TX		HB62	
	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Тип шин	385/65-22.5			
Момент затяжки гаек колес	32 daN.m	(236 lbf.ft)	32 daN.m	(236 lbf.ft)
Момент затяжки опорно-поворотного устройства	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)
Максимальное давление на твердый грунт	12,5 daN/cm ²	2,56 lbf/sq.ft	12,5 daN/cm ²	2,56 lbf/sq.ft
Максимальное давление на мягкий грунт	6,5 daN/cm ²	1,33 lbf/sq.ft	6,5 daN/cm ²	1,33 lbf/sq.ft
Малая скорость движения	1,1 km/h	(0,68 mph)	1,1 km/h	(0,68 mph)
Высокая скорость движения	5 km/h	(3,1 mph)	5 km/h	(3,1 mph)
Время поднятия корзины или платформы (пустой)	90 s			
Время опускания корзины или платформы (пустой)	90 s			
Боковое физическое усилие	CE - AS : 400 N - 90 lbf		ANSI - CSA : 666 N / 150 lbf	

RENT•POINT

G - Технические характеристики

Для H21TX (HB62) - Технические характеристики

Подъемник Характеристики	H21TX (NA) -Дополнительная опция	
	Метрическая система	Британская система
Длина подъемника в сложенном состоянии	9,10 m	(29 ft10 in)
Ширина подъемника в сложенном состоянии	2,46 m	(8 ft0 in)
Габаритная высота подъемника	2,86 m	(9 ft4 in)
Максимальный дорожный просвет	0,35 m	(1 ft1 in)
Максимальная рабочая высота	20,85 m	(68 ft5 in)
Максимальная высота платформы	18,85 m	(61 ft10 in)
Максимальное рабочее смещение	17 m	(55 ft9 in)
Смещение назад	0,11 m	(0 ft4 in)
Максимальный вылет рабочей платформы	16,65 m	(54 ft7 in)
Угол вращения поворотной рамы	360 °	
Амплитуда движения телескопической стрелы	+75° / - 15°	
Угол поворота корзины	180 °	
Длина корзины (или платформы)	0,80 m	(2 ft7 in)
Ширина корзины (или платформы)	1,80 m	(5 ft11 in)
Внешний радиус поворота (со втянутыми осями)	6,15 m	(20 ft2 in)
Внутренний радиус поворота (со втянутыми осями)	3,42 m	(11 ft3 in)
Расстояние между осями колес	2,49 m	(8 ft2 in)
Указатель наклона	5 °	
Максимально разрешенная скорость ветра	60 km/h	(37 mph)
Общий вес	12640 kg	(27866 lb)
Максимальная грузоподъемность	360 kg	(793 lb)
Максимальное количество человек в корзине (или на платформе)	3	
Тип двигателя	Diesel - HATZ 3L41C	
Мощность двигателя	33 kW	(43,6 Hp)
Расход топлива при простое	240 g/kWh	
Уровень шума на расстоянии 10 m(32 ft9 in) от подъемника	66,5 dB (A)	
Уровень шума	99 dB (A)	
Вибрации на уровне рук	<2,5 m/s ²	(98,4 in/s ²)
Вибрации на уровне ног	<0,5 m/s ²	(19,6 in/s ²)
Емкость топливного бака	150 l	(33 gal US)
Емкость бака гидравлической жидкости	150 l	(33 gal US)
Пусковой аккумулятор	12 V-95 Ah	
Блокировка дифференциала	Да	
Максимально преодолеваемый продольный уклон	40 %	
Тип шин	385/65-22.5	
Момент затяжки гаек колес	32 daN.m	(236 lbf.ft)
Момент затяжки опорно-поворотного устройства	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)
Максимальное давление на твердый грунт	15,9 daN/cm ²	3,26 lbf/sq.ft
Максимальное давление на мягкий грунт	5,8 daN/cm ²	1,19 lbf/sq.ft
Малая скорость движения	1,1 km/h	(0,7 mph)
Высокая скорость движения	5 km/h	(3,1 mph)
Время поднятия корзины или платформы (пустой)	90 s	
Время опускания корзины или платформы (пустой)	90 s	
Боковое физическое усилие	CE - AS : 400 N - 90 lbf	

G - Технические характеристики

Для H23TPX (HB68J) - Технические характеристики

Подъемник	H23TPX		HB68J	
	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Длина подъемника в сложенном состоянии	10,60 m	(34 ft9 in)	10,60 m	(34 ft9 in)
Ширина подъемника в сложенном состоянии	2,48 m	(8 ft2 in)	2,48 m	(8 ft2 in)
Габаритная высота подъемника	3,00 m	(9 ft10 in)	3,00 m	(9 ft10 in)
Максимальный дорожный просвет	0,35 m	(0 ft14 in)	0,35 m	(0 ft14 in)
Транспортировочная высота	3,00 m	(9 ft10 in)	3,00 m	(9 ft10 in)
Транспортировочная длина	8,1 m	(26 ft7 in)	8,1 m	(26 ft7 in)
Максимальная рабочая высота	22,60 m	(74 ft1 in)	22,60 m	(74 ft1 in)
Максимальная высота платформы	20,60 m	(67 ft7 in)	20,60 m	(67 ft7 in)
Максимальное рабочее смещение	19,55 m	(64 ft2 in)	19,55 m	(64 ft2 in)
Смещение назад	1,10 m	(3 ft7 in)	1,10 m	(3 ft7 in)
Максимальный вылет рабочей платформы	19,05 m	(62 ft6 in)	19,05 m	(62 ft6 in)
Угол вращения поворотной рамы	360 °			
Амплитуда движения телескопической стрелы	+75° / - 12°			
Амплитуда вертикального движения рукояти	+70° / - 70°			
Длина корзины (или платформы)	0,80 m	(2 ft7 in)	0,80 m	(2 ft7 in)
Ширина корзины (или платформы)	1,80 m	(5 ft11 in)	1,80 m	(5 ft11 in)
Угол поворота корзины	180 °			
Внешний радиус поворота (со втянутыми осями)	6,15 m	(20 ft2 in)	6,15 m	(20 ft2 in)
Внутренний радиус поворота (со втянутыми осями)	3,42 m	(11 ft3 in)	3,42 m	(11 ft3 in)
Боковое межосевое расстояние колес	2,49 m	(8 ft2 in)	2,49 m	(8 ft2 in)
Указатель наклона CE - AS	5 °			
Номинальный наклон ANSI - CSA	0 °			
Наклон, вызывающий срабатывание предупреждения ANSI - CSA	5 °			
Максимально разрешенная скорость ветра	45 km/h	(28 mph)	45 km/h	(28 mph)
Общий вес	13110 kg	(28,908 lb)	13110 kg	(28,908 lb)
Максимальная грузоподъемность	230 kg	(507 lb)	230 kg	(507 lb)
Максимальное количество человек в корзине (или на платформе)	2			
Тип двигателя	Diesel - HATZ 3L41C			
Мощность двигателя	33 kW	(43,6 Hp)	33 kW	(43,6 Hp)
Расход топлива при простое	240 g/kWh			
Уровень шума на расстоянии 10 m(32 ft9 in) от подъемника	66,5 dB (A)			
Уровень шума	99 dB (A)			
Вибрации на уровне рук	<2,5 m/s ²	(98,4 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98,4 in/s ²)
Вибрации на уровне ног	<0,5 m/s ²	(19,6 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19,6 in/s ²)
Емкость топливного бака	150 l	(33 gal US)	150 l	(33 gal US)
Емкость бака гидравлической жидкости	150 l	(33 gal US)	150 l	(33 gal US)

G - Технические характеристики

Подъемник	H23TRX		HB68J	
	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Пусковой аккумулятор		12 V-95 Ah		
Блокировка дифференциала		Да		
Максимально преодолеваемый продольный уклон		40 %		
Тип шин		385/65-22.5		
Момент затяжки гаек колес	32 daN.m	(236 lbf.ft)	32 daN.m	(236 lbf.ft)
Момент затяжки опорно-поворотного устройства	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)
Максимальное давление на твердый грунт	15,9 daN/cm ²	3,26 lbf/sq.ft	15,9 daN/cm ²	3,26 lbf/sq.ft
Максимальное давление на мягкий грунт	5,8 daN/cm ²	1,19 lbf/sq.ft	5,8 daN/cm ²	1,19 lbf/sq.ft
Малая скорость движения	1,1 km/h	(0,7 mph)	1,1 km/h	(0,7 mph)
Высокая скорость движения	5 km/h	(3,1 mph)	5 km/h	(3,1 mph)
Боковое физическое усилие	CE - AS : 400 N - 90 lbf		ANSI - CSA : 666 N / 150 lbf	

RENT•POINT

G - Технические характеристики

Для H23TPX (HB68J) - Технические характеристики

Подъемник Характеристики	H23TPX (NA) -Дополнительная опция	
	Метрическая система	Британская система
Длина подъемника в сложенном состоянии	10,60 m	(34 ft9 in)
Ширина подъемника в сложенном состоянии	2,48 m	(8 ft1 in)
Габаритная высота подъемника	3,00 m	(9 ft10 in)
Максимальный дорожный просвет	0,35 m	(0 ft14 in)
Транспортировочная высота	3,00 m	(9 ft10 in)
Транспортировочная длина	8,1 m	(26 ft7 in)
Максимальная рабочая высота	22,60 m	(74 ft1 in)
Максимальная высота платформы	20,60 m	(67 ft7 in)
Максимальное рабочее смещение	19,60 m	(64 ft4 in)
Смещение назад	1,10 m	(3 ft7 in)
Максимальный вылет рабочей платформы	19,05 m	(62 ft6 in)
Угол вращения поворотной рамы	360 °	
Амплитуда движения телескопической стрелы	+75° / - 12°	
Амплитуда вертикального движения рукояти	+70° / - 70°	
Длина корзины (или платформы)	0,80 m	(2 ft7 in)
Ширина корзины (или платформы)	1,80 m	(5 ft11 in)
Угол поворота корзины	180 °	
Внешний радиус поворота (со втянутыми осями)	6,15 m	(20 ft2 in)
Внутренний радиус поворота (со втянутыми осями)	3,42 m	(11 ft3 in)
Боковое межосевое расстояние колес	2,49 m	(8 ft2 in)
Указатель наклона	5 °	
Максимально разрешенная скорость ветра	60 km/h	(37 mph)
Общий вес	13640 kg	(30,076 lb)
Максимальная грузоподъемность	230 kg	(507 lb)
Максимальное количество человек в корзине (или на платформе)	2	
Тип двигателя	Diesel - HATZ 3L41C	
Мощность двигателя	33 kW	(43,6 Hp)
Расход топлива при простое	240 g/kWh	
Уровень шума	99 dB (A)	
Уровень шума на расстоянии 10 m(32 ft9 in) от подъемника	66,5 dB (A)	
Вибрации на уровне рук	<2,5 m/s ²	(98,4 in/s ²)
Вибрации на уровне ног	<0,5 m/s ²	(19,6 in/s ²)
Емкость топливного бака	150 l	(33 gal US)
Емкость бака гидравлической жидкости	150 l	(33 gal US)
Пусковой аккумулятор	12 V-95 Ah	
Блокировка дифференциала	Да	
Максимально преодолеваемый продольный уклон	40 %	
Тип шин	385/65-22.5	
Момент затяжки гаек колес	32 daN.m	(236 lbf.ft)
Момент затяжки опорно-поворотного устройства	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)
Максимальное давление на твердый грунт	18 daN/cm ²	3,72 lbf/sq.ft
Максимальное давление на мягкий грунт	8 daN/cm ²	1,65 bf/sq.ft
Малая скорость движения	1,1 km/h	(0,7 mph)
Высокая скорость движения	5 km/h	(3,1 mph)
Боковое физическое усилие	CE - AS : 400 N - 90 lbf	

G - Технические характеристики

Для H25TRX (HB76J) - Технические характеристики

Подъемник	H25TRX		HB76J	
	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Длина подъемника в сложенном состоянии	13,10 m	(27 ft9 in)	13,10 m	(27 ft9 in)
Ширина подъемника в сложенном состоянии	2,48 m	(8 ft2 in)	2,48 m	(8 ft2 in)
Габаритная высота подъемника	3,00 m	(7 ft3 in)	3,00 m	(7 ft3 in)
Максимальный дорожный просвет	0,35 m	(1 ft1 in)	0,35 m	(1 ft1 in)
Транспортировочная высота	3,00 m	(7 ft3 in)	3,00 m	(7 ft3 in)
Транспортировочная длина	10,8 m	(35 ft5 in)	10,8 m	(35 ft5 in)
Максимальная рабочая высота	25,25 m	(82 ft10 in)	25,25 m	(82 ft10 in)
Максимальная высота платформы	23,25 m	(76 ft3 in)	23,25 m	(76 ft3 in)
Максимальное рабочее смещение	17,40 m	(57 ft1 in)	17,40 m	(57 ft1 in)
Смещение назад	1,1 m	(3 ft7 in)	1,1 m	(3 ft7 in)
Максимальный вылет рабочей платформы	16,90 m	(40 ft4 in)	16,90 m	(40 ft4 in)
Угол вращения поворотной рамы	360 °Неограниченный			
Амплитуда движения телескопической стрелы	+75° / - 15°			
Амплитуда вертикального движения рукояти	+70° / - 70°			
Длина корзины (или платформы)	0,80 m	(2 ft7 in)	0,80 m	(2 ft7 in)
Ширина корзины (или платформы)	1,80 m	(5 ft10 in)	1,80 m	(5 ft10 in)
Угол поворота корзины	180 °			
Внешний радиус поворота (со втянутыми осями)	6,15 m	(20 ft2 in)	6,15 m	(20 ft2 in)
Внутренний радиус поворота (со втянутыми осями)	3,42 m	11,3 m(0 ft0 in)	3,42 m	11,3 m(0 ft0 in)
Боковое межосевое расстояние колес	2,49 m	(8 ft2 in)	2,49 m	(8 ft2 in)
Указатель наклона CE - AS	5 °			
Номинальный наклон ANSI - CSA	0 °			
Наклон, вызывающий срабатывание предупреждения ANSI - CSA	5 °			
Максимально разрешенная скорость ветра	45 km/h	(28 mph)	45 km/h	(28 mph)
Общий вес	13850 kg	(30539 lb)	13850 kg	(30539 lb)
Максимальная грузоподъемность	230 kg	(507 lb)	230 kg	(507 lb)
Максимальное количество человек в корзине (или на платформе)	2			
Тип двигателя	Diesel - HATZ 3 L 41C			
Мощность двигателя	33 kW	(43,6 Hp)	33 kW	(43,6 Hp)
Мощность двигателя при простое	22,9 kW	(31,1 Hp)	22,9 kW	(31,1 Hp)
Расход топлива при простое	240 g/kWh			
Уровень шума на расстоянии 10 m(32 ft9 in) от подъемника	66,5 dB (A)			
Уровень шума	99 dB (A)			
Вибрации на уровне рук	<2,5 m/s²	(98,4 in/s²)	<2,5 m/s²	(98,4 in/s²)
Вибрации на уровне ног	<0,5 m/s²	(19,6 in/s²)	<0,5 m/s²	(19,6 in/s²)
Емкость топливного бака	150 l	(33 gal US)	150 l	(33 gal US)

G - Технические характеристики

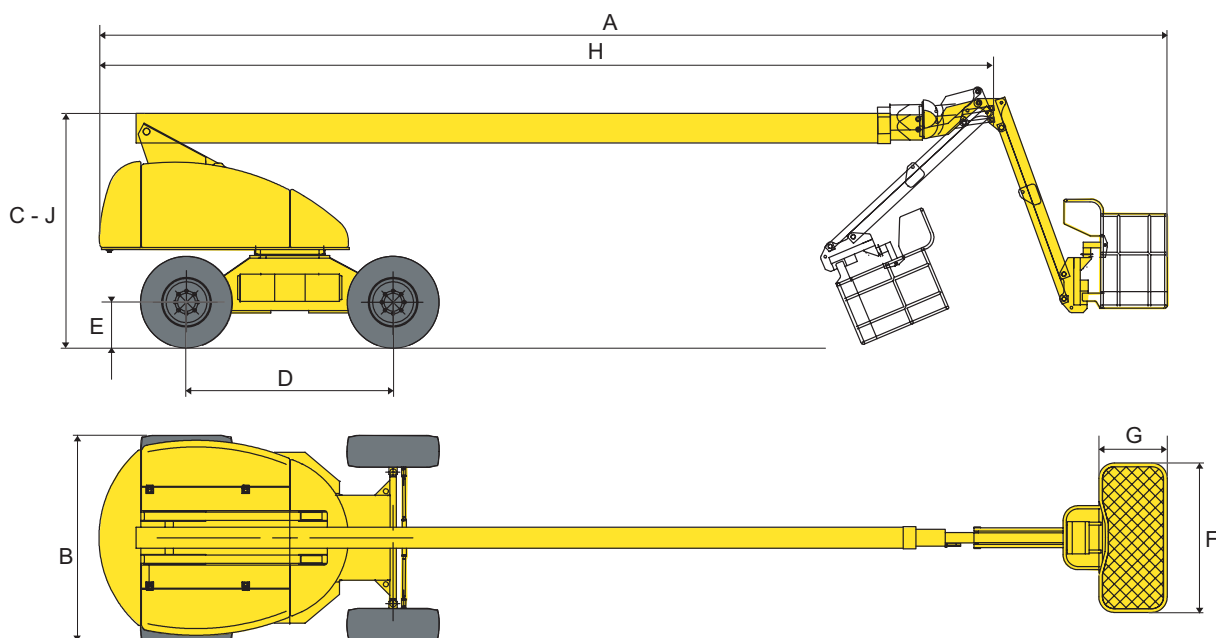
Подъемник	H25TPX		HB76J	
	Метрическая система	Британская система	Метрическая система	Британская система
Емкость бака гидравлической жидкости	150 l	(33 gal US)	150 l	(33 gal US)
Пусковой аккумулятор	12 V-95 Ah			
Блокировка дифференциала	Да			
Максимально преодолеваемый продольный уклон	40 %			
Тип шин	385/65-22.5			
Момент затяжки гаек колес	32 daN.m	(236 lbf.ft)	32 daN.m	(236 lbf.ft)
Момент затяжки опорно-поворотного устройства	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)	21,5 daN.m	(158 lbf.ft)
Максимальное давление на твердый грунт	18 daN/cm ²	3,72 lbf/sq.ft	18 daN/cm ²	3,72 lbf/sq.ft
Максимальное давление на мягкий грунт	8 daN/cm ²	1,65 lbf/sq.ft	8 daN/cm ²	1,65 lbf/sq.ft
Малая скорость движения	1,1 km/h	(0,68 mph)	1,1 km/h	(0,68 mph)
Высокая скорость движения	5 km/h	(3,1 mph)	5 km/h	(3,1 mph)
Боковое физическое усилие	CE - AS : 400 N - 90 lbf		ANSI - CSA : 666 N / 150 lbf	

RENT•POINT

G - Технические характеристики

2 - Габаритные размеры

Общая схема H21TX (HB62) -H23TPX (HB68J) -H25TPX (HB76J)



Спецификация габаритных размеров

Обозначение	H21TX (HB62)		H23TPX (HB68J)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	9,10	29 ft 10 in	10,60	34 ft 9 in
B	2,48	8 ft 2 in	2,48	8 ft 2 in
C	2,86	9 ft 4 in	3,00	9 ft 10 in
D	2,48	8 ft 2 in	2,48	8 ft 2 in
E	0,35	1 ft 1 in	0,35	1 ft 1 in
F x G	1,80 x 0,80	5 ft 10 in x 2 ft 7 in	1,80 x 0,80	5 ft 10 in x 2 ft 7 in
H	9,10	29 ft 10 in	10,60	34 ft 9 in
J	2,86	9 ft 4 in	3,00	9 ft 10 in

Спецификация габаритных размеров

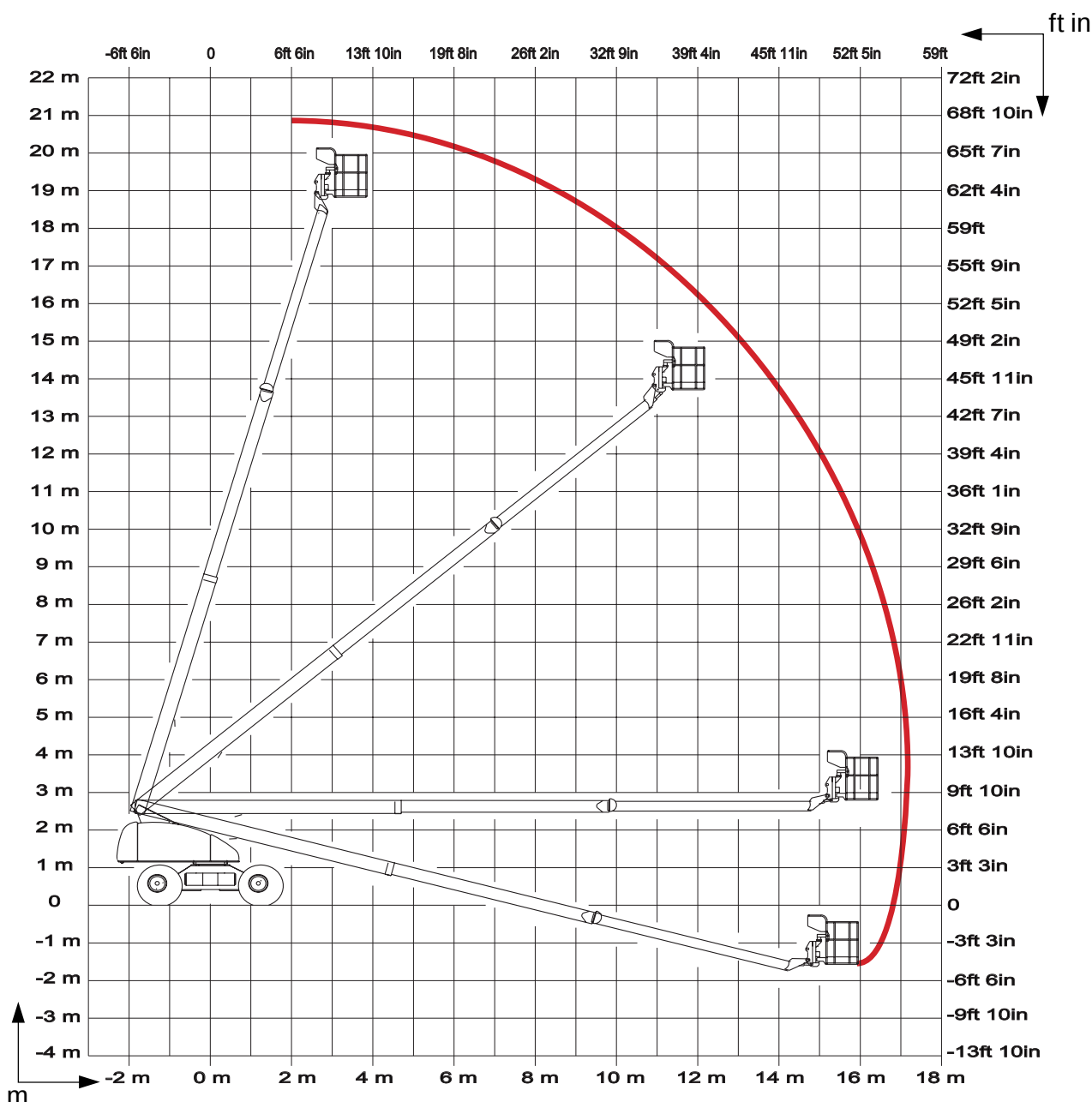
Обозначение	H25TPX (HB76J)	
	Mètre	Feet inch
A	13,10	42 ft 11 in
B	2,48	8 ft 1 in
C	3,00	9 ft 10 in
D	2,48	8 ft 2 in
E	0,35	1 ft 1 in
F x G	1,80 x 0,80	5 ft 10 in x 2 ft 7 in
H	13,10	42 ft 11 in
J	3,00	9 ft 10 in

G - Технические характеристики

3 - Рабочая зона

3.1 - МОДЕЛЬ H21TX (HB62)

Рабочая зона

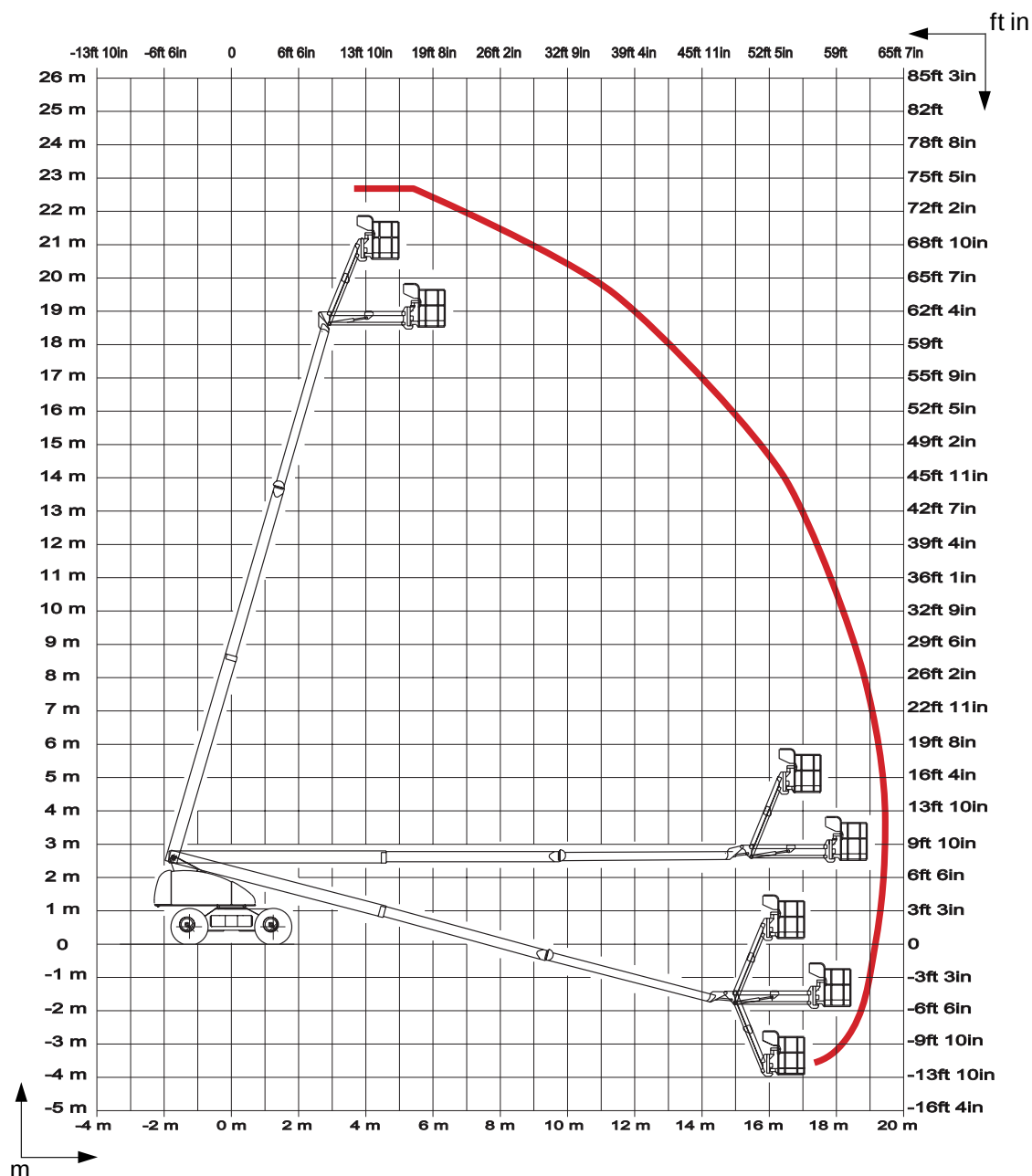


RENT•POINT

G - Технические характеристики

3.2 - МОДЕЛЬ H23TPX (HB68J)

Рабочая зона

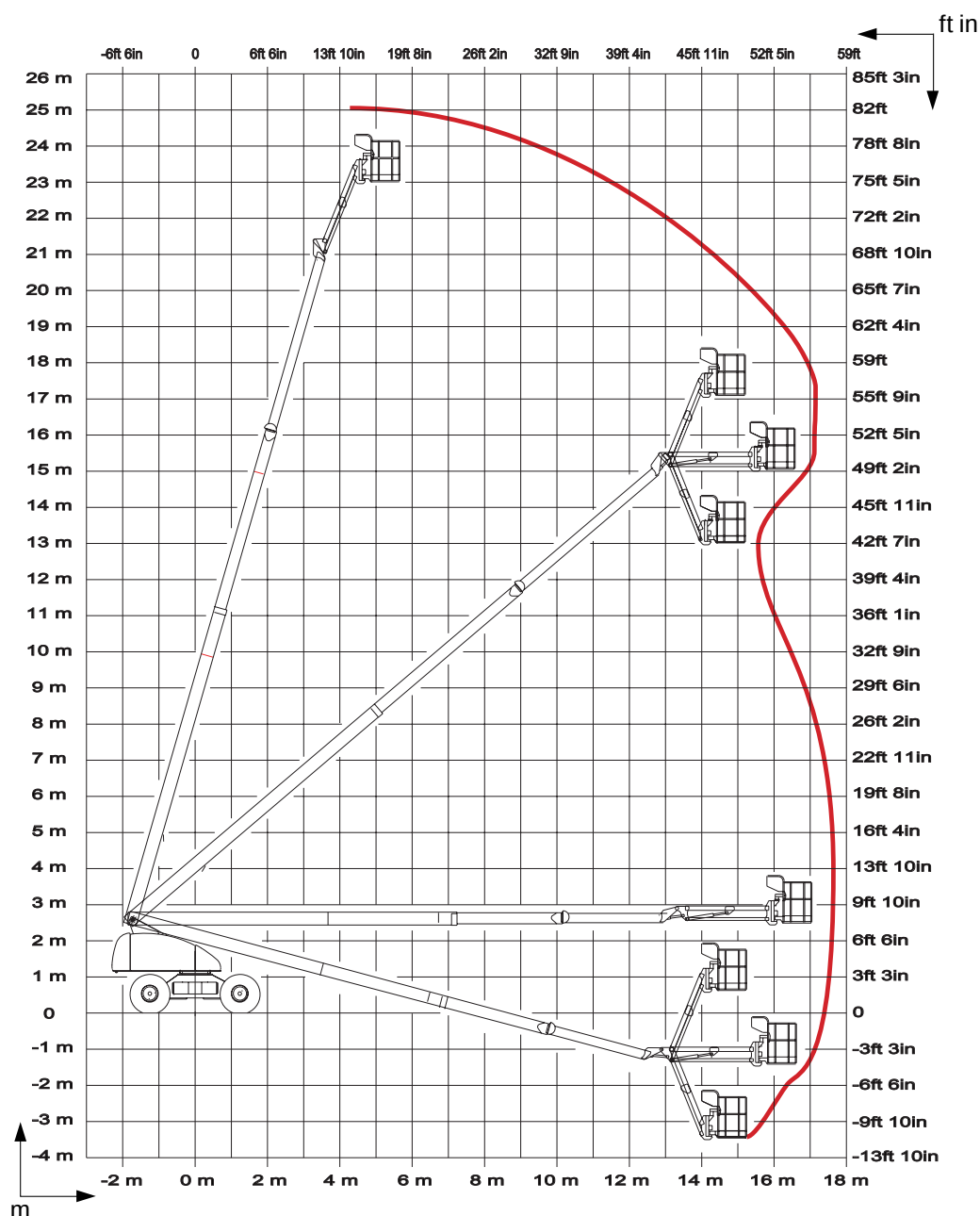


RENT•POINT

G - Технические характеристики

3.3 - МОДЕЛЬ H25TPX (HB76J)

Рабочая зона



RENT•POINT

G - Технические характеристики

4 - Особенности стандарта AS - CE

Следующие тесты должны быть проведены после :

- Важных работ по техническому обслуживанию.
- Аварий из-за крупных сбоев частей подъемника.



- Эти тесты должны проводиться квалифицированными работниками в безопасных условиях.
- Результаты тестов должны быть полностью записаны.

Во избежание опрокидывания подъемника во время проведения тестов, он должен быть обязательно закреплен (цепью или за точки крепления).

4.1 - ТЕСТ ПЕРЕГРУЗКИ

Тест перегрузки проводится с загрузкой 125 % от номинальной. Для подробного описания теста см. параграф 1.12.3 стандарта AS1418.10.

Таблица нагрузки

Подъемник	Тестовая нагрузка	
	Pound (lb)	Kilogramme (kg)
H21TX (HB62)	634,9	288
H21TX (NA) -Дополнительная опция	992	450
H23TPX (HB68J)	634,9	288
H23TPX (NA) -Дополнительная опция	708,7	321,5
H25TPX (HB76J)	634,9	288



Подъемник не должен показывать никаких признаков деформации.

Тест проводится квалифицированным специалистом в оптимальных условиях, и результаты полностью записываются.

4.2 - ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕСТ

Функциональные тесты подтверждают следующее :

- Подъемник выполняет все движения при номинальной загрузке без рывков.
- Все системы безопасности работают правильно.
- Не превышаются максимально допустимые скорости операций.

RENT•POINT

G - Технические характеристики

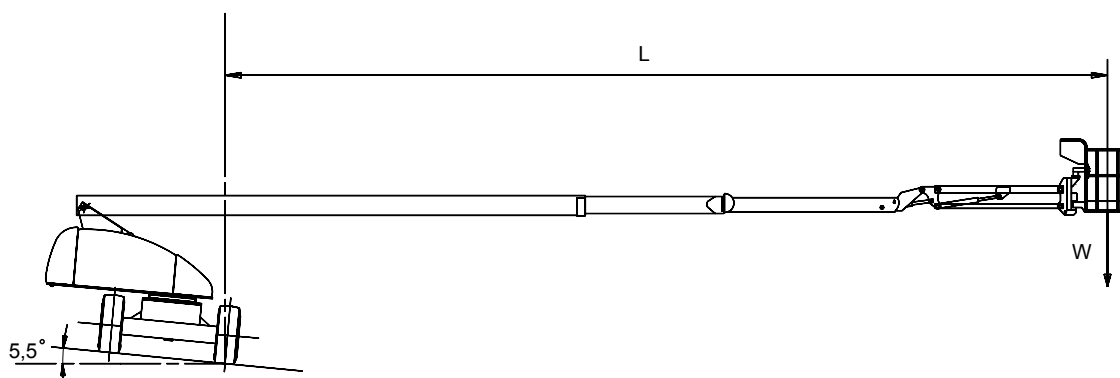
4.3 - ТЕСТ НА УСТОЙЧИВОСТЬ

Тест на устойчивость показывает, что подъемник устойчив в неблагоприятном положении. Момент опрокидывания вычисляется сложением нагрузок на подъемник в неблагоприятном положении (нагрузка W , приложенная на расстоянии L).

Таблица устойчивости для H21TX (HB62)

	T (°)	W		L		Момент опрокидывания
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Горизонтальн о (1)	5,5	648,1	294	49-2	14,99	4418
Горизонтальн о (1)- Дополнительн ая опция	5,5	970	439	49-2	14,99	6582

Устойчивость для H21TX (HB62)



RENT•POINT

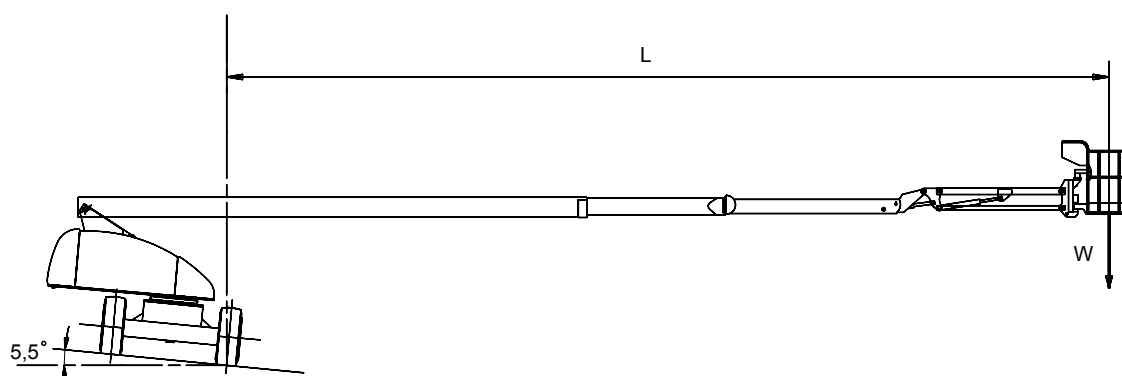
G

- Технические характеристики

Таблица устойчивости для H23TPX (HB68J)

	T (°)	W		L		Момент опрокидывания
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Горизонтально (1)	5,5	676,8	303	58-1	17,70	5364
Горизонтально (1) - Дополнительная опция	5,5	705,4	320	58-1	17,70	5647

Устойчивость для H23TPX (HB68J)



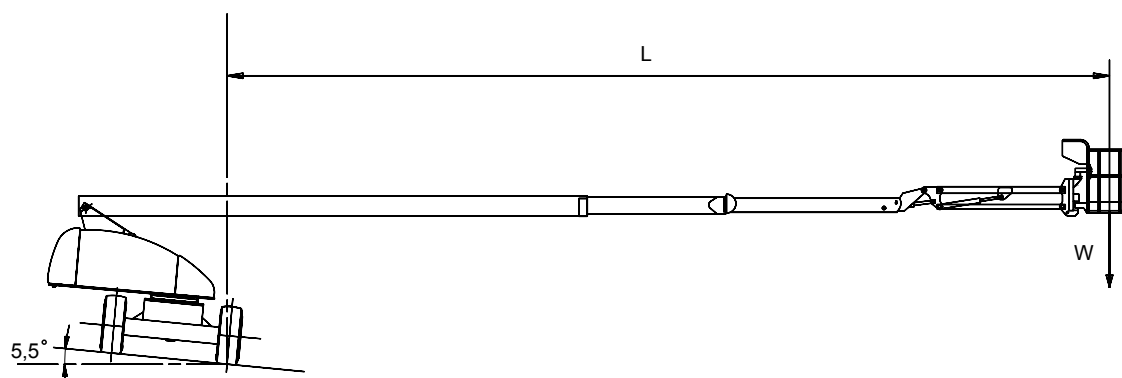
RENT•POINT

G - Технические характеристики

Таблица устойчивости для H25TPX (HB76J)

	T (°)	W		L		Момент опрокидывания
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Горизонтально (1)	5,5	648,1	294	51-11	15,84	4646

Устойчивость для H25TPX (HB76J)



Для подробного описания теста см. параграф 1.12.2 стандарта AS1418.10.

Подъемник должен возвращаться в устойчивое состояние и не опрокидываться.

RENT•POINT

G - Технические характеристики

5 - Декларация о соответствии



Декларации о соответствии CE касаются только омологированных подъемников для европейского рынка.

Декларация о соответствии - Подъемники с тепловым двигателем

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(certificate of conformity with EC directives)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de _____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Declares that the technical installation described below)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes

(Elevating work Platform)

Machine au nom commercial (Machine with the commercial name) _____,
Conforme au type (in compliance with the type) _____
Numéro de série (Serial number): _____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N° de certificat (Certificate no): _____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organisme certifié (Authorised certification body) :

_____ n° _____

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2000/14/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure
(is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive (2000/14/EC))
 - Méthode de mesure (Measuring methods) Annexe III-B
 - LwA, Niveau de puissance acoustique garantie (LWA, sound level guaranteed) _____ dB
 - LwA, Niveau de puissance acoustique minimum/maximum (LWA, maxi sound level) _____/____ dB
- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
(is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
(also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Fait à L'Horme le :

Directeur Division _____ /Managing Director, _____ Division

Signature

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

H - Учетный реестр работ по техническому обслуживанию

1 - Учетный реестр работ по техническому обслуживанию

Чтобы воспользоваться гарантией HAULOTTE®, все работы по обслуживанию или ремонту должны заноситься в **УЧЕТНЫЙ РЕЕСТР РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**, который находится в конце Журнала технического обслуживания, предоставленного Вам при поставке подъемника.

Учетный реестр работ по техническому обслуживанию

H - REGISTRE D'INTERVENTION

REGISTRE D'INTERVENTION HAULOTTE SERVICE				
Date	Nature de l'intervention	Nbre heures	Intervenant	N° intervention Haulotte service

Н - Учетный реестр работ по техническому обслуживанию

RENT•POINT